



ANNEX:
LA REPRESSION
D'ALEMANYS ÈTNICS
A LA UNIÓ
SOVIÈTICA DURANT
L'ESTALINISME

ÍNDIX

1. RÚSSIA ABANS DE LA REVOLUCIÓ	3
1.1. Situació russa	3
1.1.1. Situació política	3
1.1.2. Situació econòmica	3
1.1.3. La Revolució de 1905	4
2. ENTREVISTES A DESCENDENTS D'ALEMANYS ÈTNICS REPRESALIATS	5
2.1. Entrevista a Natalia Schmitz	5
2.2. Entrevista a Anna Kondratenko	7
2.3. Entrevista a Viera Andreievna Gmirianskaya	9
3. DOCUMENTS DE PERSONES REPRESALIADES	13
3.1. Família Krakovetskiy de l'entrevistada Viera Andreievna Gmirianskaya	13
3.1.1. Document 1	13
3.1.2. Document 2	15
3.1.3. Document 3	17
3.1.4. Document 4	19
3.1.5. Document 5	21
3.1.6. Document 6	23
3.2. Família Kinas de l'Entrevistada Natalia Schmitz	24
3.2.1. Document 1	24
3.2.2. Document 2	25
4. ÈTNIES DE LA UNIÓ SOVIÈTICA	26

1. RÚSSIA ABANS DE LA REVOLUCIÓ

1.1. SITUACIÓ RUSSA

1.1.1. SITUACIÓ POLÍTICA

L'Imperi Rus constava d'un govern absolutista o autocràtic¹ dels tsars, la família dels Romanov. El Tsar concentrava tots els poders i governava amb decrets² sense comptar amb cap parlament. Per tant, es tractava d'un sistema dominat per la burocràcia, la noblesa terratinent i l'Església ortodoxa que garantia al Tsar la lleialtat dels seus súbdits, molts dels quals eren de zones rurals i analfabets. La gran importància de la religió feia que es considerés al Tsar una persona sagrada perquè reunia atribucions religioses importants i es considerava la representació de Déu al món. El rei, a més, era el cap de l'exèrcit i a través d'aquest organisme i la policia del Tsar (*okhrana*), mantenia controlada l'oposició que havia d'existir en la clandestinitat.

Alexandre III va regnar des del 1881 fins el 1894 i va enfortir encara més el poder del rei governant de forma molt autoritària. Després de la seva mort en un atemptat, el seu fill Nicolau II va regnar fins al 1917 sense grans canvis abans de l'abolició de la monarquia.

1.1.2. SITUACIÓ ECONÒMICA

Rússia era un país amb una economia centrada en l'agricultura que era tècnicament molt endarrerida i amb una producció escassa que no permetia alimentar a tota la població.

La industrialització i el capitalisme havien arribat a pocs llocs de l'Imperi. Però hi havia la indústria pesant que explotava jaciments de carbó, petroli i metalls estava situada a les zones de l'Ural, Bakú i Donetsk, en canvi, la indústria tèxtil es centrava a Moscou, Sant Petersburg, Ucraïna i el Mar Negre.

¹ Sistema de govern que centra el poder i la presa de decisions en una sola figura, per tant, el governant no ha de respondre sobre les seves accions a cap control o mecanisme polític.

² Acte administratiu, de contingut generalment reglamentari, que prové de la decisió d'una autoritat dins de la seva competència, i que, per tant, s'imposa de forma vertical.

1.1.3. LA REVOLUCIÓ DE 1905

El gener del 1905 a Sant Petersburg va esclatar un moviment revolucionari. Hi va haver una gran manifestació davant el Palau d'Hivern per protestar contra les injustícies socials i demanar millors condicions de vida pel poble. La protesta va ser reprimida per l'exèrcit provocant més de 300 morts i mil ferits.

La revolució va provocar que el Tsar iniciés algunes reformes econòmiques i polítiques anunciades en el Manifest d'octubre. El Tsar, en resposta a les peticions del poble, va convocar una Duma³ on es va proposar una reforma agrària amb l'objectiu de millorar la producció agrícola. La creació de la Duma va fer possible el sorgiment de partits liberals i burgesos com el Partit Octubrista que defensava la monarquia constitucional, i el Partit Constitucional Democràtic (KDT) que representava les classes mitjanes i va suggerir una assemblea constituent elegida per sufragi universal.

³ Nom del parlament a Rússia.

2. ENTREVISTES A DESCENDENTS D'ALEMANYS ÈTNICS REPRESALIATS

2.1. ENTREVISTA A NATALIA SCHMITZ

Entrevistada: Natalia Schmitz

Quin és el seu nom?

Entrevistat: El meu nom és Natalia Schmitz.

És la seva família originària de l'Imperi Alemany?

Entrevistat: Sí.

Té coneixement sobre de quina part de l'Imperi Alemany van arribar els seus avantpassats?

Entrevistat: Una part dels meus avantpassats van arribar des d'Alemanya i l'altra part des de Polònia, però el lloc concret no el sé.

Té coneixement sobre com va ser l'arribada dels alemanys a Rússia?

Entrevistat: Només sé que quan els alemanys arribaven a l'Imperi Rus eren registrats i llavors enviats a lloc concret on havien de viure i que ells no podien decidir.

On va ser situada la seva família?

Entrevistat: Els meus avantpassats van ser situats a la Samarskaya Oblast que és una regió del Volga. El poble es deia Sosnovka.

Té coneixement sobre en que treballaven els seus avantpassats abans de la Revolució Russa?

Entrevistat: Una part dels meus avantpassats eren considerats *kulaks*, ja que eren propietaris de terres, vivien d'elles i no tenien problemes econòmics. En canvi, l'altra part dels meus avantpassats eren artesans, per tant, no tenien una situació econòmica tan bona com els *kulaks*.

Té coneixement sobre de quina forma la Revolució va afectar la seva família pel que fa a forma de vida, feina i situació social?

Entrevistat: Després de la Revolució bolxevic als meus avantpassats que eren terratinents els hi van expropiar les terres i els van fer treballar en *kolkhozs*. A partir d'això, un dels meus rebesavis es va convertir en el cap del *kolkhoz* del poble on vivien, que era majoritàriament poblat per alemanys.

Durant el govern de Stalin algun avantpassat seu va ser represaliat? Per tant, empresonat, mort, enviat a camps de treball, etc.

Entrevistat: Sí. Durant la Segona Guerra Mundial, entre els anys 1941 i 1942, per tant, l'època en què hi havia guerra a la Unió Soviètica, els meus avantpassats van ser deportats a Kazakhstan. La meva besàvia, que és qui m'ho va explicar, em va dir que simplement van venir soldats a totes les cases dels alemanys del poble i es van emportar als meus avantpassats i a més persones. Aquests soldats no van donar l'oportunitat que s'emportessin pràcticament res de casa seva, només van poder agafar el que les mans els hi permetien.

Té coneixement sobre com va ser el viatge i l'arribada a Kazakhstan?

Entrevistat: El viatge va durar uns cinc dies i el van fer en tren dins de vagons amb els quals es transportaven animals. Quan els alemanys van arribar a Kazakhstan els van deixar en una plana on només hi havia cases dels kazakhs i quan ells es van començar a construir les seves pròpies cases va ser quan es va donar un nom al poble. Es deia Gisdý i formava part de la Karagandinskaya Oblast.

Té coneixement sobre com era la vida dels deportats alemanys a Kazakhstan?

Entrevistat: La meva àvia, per exemple va deixar d'anar a l'escola quan la van deportar, devia tenir uns deu anys, i va començar a treballar. Els homes també van començar a treballar, generalment en mines de coure, i molts d'ells hi morien. Jo conec a molta gent que té avantpassats que van morir treballant en mines a Kazakhstan. A més, fins els anys cinquanta els deportats no podien marxar del lloc on eren.

Té coneixement sobre si els seus avantpassats van patir algun tipus de discriminació a Kazakhstan pel seu origen ètnic?

Entrevistat: Sí, sí que patien molta discriminació. Era igual que a qualsevol república de la Unió Soviètica, els consideraven feixistes i els tractaven amb menyspreu. Cap als anys noranta, quan va caure la Unió Soviètica, aquesta discriminació va tornar i els kazakhs cridaven "feixistes torneu al vostre país". Però aquesta discriminació no només la patien els alemanys, els russos que eren descendents de deportats polítics també eren cridats que marxessin "al seu país".

2.2. ENTREVISTA A ANNA KONDRATENKO

Entrevistada: Anna Kondratenko

Em podria dir el seu nom?

Entrevistada: El meu nom és Anna Kondratenko.

Em podria dir la seva edat?

Entrevistada: Tinc 50 anys. Vaig néixer el 4 de març del 1972.

És la seva família originària de l'Imperi Alemany?

Entrevistada: Sí.

Té coneixement sobre de quina part de l'Imperi Alemany van arribar els seus avantpassats?

Entrevistada: Sobre l'avantpassat del qual parlaré, que és el meu besavi, sé que la seva mare era originària de Polònia i el seu pare d'Alemanya. Els seus pares es deien: Iakov i Cristina Brigerman.

Té coneixement de què treballaven els seus avantpassats abans de la Revolució Russa?

Entrevistada: Quan amb la meva mare vam voler investigar sobre la meva família no vam trobar res, tothom ens deia que els documents s'havien perdut. L'únic que vam descobrir és que els meus avantpassats eren d'una família rica que vivia a Mariúpol.

Té coneixement sobre de quina forma la Revolució va afectar la seva família quant a forma de vida, feina i situació social?

Entrevistada: El meu besavi, que es deia Friedrich Yakovlevich Brigerman i vivia a Mariúpol, va formar part de l'Exèrcit Roig durant la guerra civil després de la revolució. Llavors el 1929 el van condemnar per algun delictes menor i el van enviar en una expedició amb més presoners cap a Sibèria per buscar i extreure petroli al riu Ukhtà. Treballant extraient petroli es va convertir en una persona que dirigia i organitzava fins que va arribar a ser cap d'un conjunt de treballadors. Allà hi va viure durant bastants anys i es va casar amb una noia molt més jove que ell d'origen grec que també era de Mariúpol.

Durant el govern de Stalin algun familiar o avantpassat seu va ser represaliat? Per tant, empresonat, mort, enviat a camps de treball, etc.

Entrevistada: Sí, el meu besavi, Friedrich Yakovlevich Brigerman, va ser empresonat en un *gulag* anomenat Bazstroy el 1941, per tant, quan ja hi havia la Segona Guerra Mundial. En aquell *gulag* hi va morir, però no sabem ni la data ni la causa.

Quina és la raó o acusació que es va utilitzar per a la repressió del seu familiar?

Entrevistada: Deduïm que va ser perquè tenia una posició de lideratge i al ser d'origen alemany el van declarar "traïdor de la pàtria".

Té coneixement sobre si els seus avantpassats van patir algun tipus de discriminació pel seu origen ètnic a part de la repressió?

Entrevistada: A les filles del Friederich els hi van canviar la nacionalitat del seu passaport d'alemany a ucraïnès i també el seu cognom de Brigerman a Balashov. Això ho van fer perquè amb el seu anterior cognom i en ser fill d'una persona considerada "traïdora de la pàtria" no podien tenir cap classe de futur, ja que no se'ls permetia estudiar, entrar al partit comunista, anar a l'exèrcit, etc. O simplement sempre els mirarien i tractarien malament.

2.3. ENTREVISTA A VIERA ANDREIEVNA GMIRIANSKAYA

Entrevistada: Viera Andreievna Gmirianskaya



Fotografia 1. Viera Andreievna Gmirianskaya. Font: Elaboració pròpia



Fotografia 2. Viera Andreievna Gmirianskaya quan tenia divuit anys. Font: Elaboració pròpia

Quin és el seu nom?

Entrevistada: El meu nom és Viera Andreievna Gmirianskaya, però abans de casar-me el meu cognom era Krakovetskaya.

Quina és la data del seu naixement?

Entrevistada: El 10 d'abril del 1937.

On va néixer i viu?

Entrevistada: Vaig néixer a Ucraïna, a la Stalinskaya Oblast i el poble es deia Primorskoye. Ara visc a Mariúpol, vaig marxar per la guerra i ara hi he tornat.

És la seva família originària de l'Imperi Alemany?

Entrevistada: Sí, el meu pare es deia Andrei (Hendrich) Krakovetskiy i la meva mare Mila Fitz. El meu pare era d'origen polonès i la meva mare d'origen alemany, però tots dos descendents de l'Imperi Alemany.

Té coneixement sobre de quina part de l'Imperi Alemany van arribar els seus avantpassats?

Entrevistada: Pel cognom del meu pare deduint que la seva família era de l'actual Polònia i pel de la meva mare deduint que era de l'actual Alemanya.

A quina part de la Unió Soviètica vivia la seva família?

Entrevistada: Vivíem tots en el mateix lloc on jo vaig néixer, però abans de la Revolució Russa el poble tenia un altre nom, es deia Kroli.

Com era aquest poble?

Entrevistada: Era un petit poble on només vivien descendents alemanys i tothom parlava alemany. L'escola era alemanya i s'ensenyava en aquest idioma, jo no hi vaig arribar a assistir, però la meva germana gran sí que hi va anar.

Sap de què treballaven els seus avantpassats abans de la Revolució Russa?

La família de la meva mare tenien la seva pròpia terra i eren pagesos. Cultivaven la terra i tenien cavalls, vaques, cabres, pollastres... També tenien els seus propis instruments per fer formatge, mantega... A la temporada de segar hi havia tanta feina que havien de contractar treballadors perquè els ajudessin.

En canvi, la família del meu pare era pobra, tenien molts germans i no vivien bé. La meva mare va conèixer el seu marit perquè era un dels treballadors que contractava la seva família.

Sap de quina forma la Revolució va afectar la seva família quant a forma de vida, feina i situació social?

Entrevistada: Van expropiar tot el que tenia la família de la meva mare, les terres, els animals i els instruments, que podien ser des del separador de llet fins el que es feia servir per treballar la terra. Del poble en general es van quedar amb un molí per fer farina o cafè d'ordi i un lloc on es forjava el metall. Tot això ho van posar dins del *kolkhoz* i llavors ens van obligar a tots els del poble a treballar-hi.

Durant el govern de Stalin algun familiar o avantpassat seu va ser represaliat? Per tant, empresonat, mort, enviat a camps de treball, etc.

Sí, el meu pare, els germans del meu pare i el meu avi van ser represaliats l'any 1937. L'únic que es va salvar de la mort va ser el germà més petit del meu pare perquè la seva mare quan va començar aquesta repressió el va enviar en un tren de transport cap a l'Ural. La seva mare només li va deixar la partida de naixement i un tros de pa. Malgrat això, ja vivint ell a l'Ural, el 1942, el van empresonar en un *gulag* fent treballs forçats. Després de molts anys la meva germana es va retrobar amb ell i van passar-se la nit parlant d'això mentre ploraven.

Quina és la raó o acusació que es va utilitzar per a la repressió dels seus familiars?

Sabem de que els van acusar perquè la meva neboda durant els anys 2000 va anar a investigar als arxius de Telmanavo i els documents que va trobar els va presentar a la fiscalia. Allà li van donar uns documents que afirmaven que les acusacions eren falses. En aquests documents sortia que tots formaven part d'una organització feixista en contra de la revolució i que duïen a terme activitats contrarevolucionàries. A partir d'aquesta acusació a alguns els van matar directament i a altres els van enviar a *gulags*. Però això era mentida, vull dir que eren persones que vivien de forma normal i no eren pas contrarevolucionaris.

Té coneixement sobre si els seus avantpassats van patir algun tipus de discriminació pel seu origen ètnic a part de la repressió?

A la meva mare sempre l'enviaven a fer la feina més dura de tot el kolkhoz i després de la Segona Guerra Mundial, quan els russos van alliberar el nostre poble de l'ocupació alemanya, a la meva mare el NKVD la va arrestar durant tres dies perquè creien que durant l'ocupació havia ajudat als nazis. Durant aquests tres dies no sabem el que li van fer perquè mai ens ho va explicar, però més o menys ens ho podem imaginar. A part d'això, ens obligaven a la meva mare i a les meves germanes a canviar sempre de casa. Ens assignaven una caseta molt mal cuidada que nosaltres reformàvem i quan ja estava bé ens tornaven a canviar a una casa pitjor. També la meva germana gran quan tenia divuit anys i li havien de donar el passaport va pagar a algú molts diners, 25 rubles si no recordo malament, perquè li canviessin el nom d'Elsa a Lisa i no posessin la nacionalitat alemanya. I una situació més general era simplement la discriminació que patíem per part de la resta de la gent, per exemple al meu nebot quan era jove els seus companys de classe l'insultaven dient-li que era feixista o nazi.

3. DOCUMENTS DE PERSONES REPRESALIADES

3.1. FAMÍLIA KRAKOVETSKIY DE L'ENTREVISTADA VIERA ANDREIEVNA GMIRIANSKAYA

3.1.1. DOCUMENT 1


ПРОКУРАТУРА УКРАЇНИ
ПРОКУРАТУРА ДОНЕЦЬКОЇ ОБЛАСТІ
340015 м. Донецьк – 15, вул. ім. генерала Антонова, 2
(0622) 93-11-26 факс (062) 335-13-65

1506-02 № 9/123-01

На № _____ від _____

СПРАВКА
о реабилитации

Краковецкий Андрей Александрович, 1907 года рождения, уроженец хутора Кроли Тельмановского района Донецкой области, до ареста работал зерносовхоз «Приморский» рабочим, проживал хутор Брит Тельмановского района Донецкой области, по постановлению тройки УНКВД от 15 января 1938 г. за участие в контрреволюционной фашистской организации по ст.ст. 54-9, 54-11 УК УССР подвергнут расстрелу.

Арестован 16 декабря 1937 г., сведений об исполнении постановления не имеется.

На основании ст. 1 Закона Украины от 17.04.1991 г. «О реабилитации жертв политических репрессий на Украине» Краковецкий Андрей Александрович реабилитирован.

Начальник отдела поддержания государственного обвинения в судах
советник юстиции


Ю.А.Балиев

Figura 3. Document de rehabilitació. Font: Elaboració pròpia

Fiscalia d'Ucraïna

Fiscalia de la Donetskaya Oblast


Informació de rehabilitació

Krakovetskiy Andrei Alexandrovix, 1907 any de naixement, del Hutar Kroli del Telmansky Raion, abans de l'arrest treballava en el cultiu de cereals, vivia al Hutar Birt del Telmansky Raion de la Donetskaya (Stalinskaya) Oblast, per decisió de la Troika NKVD el 15 de gener de 1938 per la participació en una organització feixista contrarrevolucionaria segons els articles 54-9, 54-11, del codi penal de la República Soviètica d'Ucraïna va ser condemnat a l'afusellament.

Va ser detingut el 16 de desembre de 1937, no es coneix el moment ni el lloc on es va dur a terme la condemna.

Basat en l'article 1 de la Llei d'Ucraïna del 17.04.1991 "Llei de rehabilitació de les víctimes de la repressió política a Ucraïna". Krakovetskiy Andrei Alexandrovix rehabilitat.

3.1.2. DOCUMENT 2



СЛУЖБА БЕЗПЕКИ УКРАЇНИ
УПРАВЛІННЯ В ДОНЕЦЬКІЙ ОБЛАСТІ
83114, м. Донецьк, вул. Щорса, 62, тел. 90-93-93

№ 17/10-31720-179 "30" 08 2000 р.

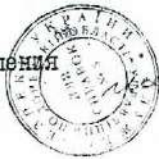
СПРАВКА
о р е а б и л и т а ц и и.

Гражданин Краковецкий Карл Александрович, 12 декабря 1920 г.р., уроженец х.Кроль, Тельманского района, Донецкой области, по национальности – немец, до ареста работавший продавцом в магазине зерносаховоза "Приморский" и проживавший в хуторе Бирт, Приморского поссовета, Тельмановского района, Донецкой области, по приговору спецколлегии Донецкого областного суда от 11 мая 1938 года, за участие в "контрреволюционной организации" и вербовку в нее двух новых лиц, по ст.ст. 54-2 и 54-II УК СССР осужден к лишению свободы в ИТЛ сроком на 10 (десять) лет, с поражением в правах на 5 лет и конфискацией имущества. В кассационном порядке приговор не был обжалован.

Арестован Краковецкий К.А. 10 января 1938 года, умер в местах лишения свободы 21 января 1942 года.

Руководствуясь ст. 7 Закона Украины от 17.04.1991 года "О реабилитации жертв политических репрессий на Украине", 27.06.1991 года прокуратурой Донецкой области КРАКОВЕЦКИЙ КАРЛ АЛЕКСАНДРОВИЧ признан – р е а б и л и т и р о в а н н ы м.

И. о. Начальник подразделения
Управления



В.М.МИКУНОВ

Figura 4. Document de rehabilitació. Font: Elaboració pròpia

Servei de seguretat d'Ucraïna

Gestió del servei de la Donetskaya Oblast


Informació de rehabilitació

Ciudadà Karl Alexandavix, 12 desembre del 1920 any de naixement, Hutar Kroli del Telmansky Raion de la Donetskaya (Stalinskaya) Oblast de nacionalitat alemanya abans de l'arrest treballava de venedor en una botiga del Sovkhoz Primorskiy i vivia al Hutar Birt del Telmanskiy Raion de la Donetskaya (Stalinskaya) Oblast per sentència de la Junta Especial del Tribunal Regional de la Donetskaya Oblast el 11 de maig de 1938 per participació en una organització feixista contrarrevolucionaria i pel reclutament de dues persones més, segons els articles 54-9, 54-11, del codi penal de la República Soviètica d'Ucraïna va ser condemnat a l'empresonament en un camp de treballs forçats durant 10 anys, amb inhabilitació durant 5 anys i el confiscament de béns.

Krakovetskiy va ser arrestat el 10 de gener de 1938 i va morir al camp de treballs forçats el 21 de gener de 1942.

Segons l'article 7 de la Llei d'Ucraïna del 17.04.1991 "Llei de rehabilitació de les víctimes de la repressió política a Ucraïna". Krakovetskiy Karl Alexandravix.

3.1.3. DOCUMENT 3



СЛУЖБА БЕЗПЕКИ УКРАЇНИ
УПРАВЛІННЯ В ДОНЕЦЬКІЙ ОБЛАСТІ
83114, м. Донецьк, вул. Щорса, 62, тел. 90-93-93

№ 17/10-21769-ПФ "30" 08 2000 р.

СПРАВКА
о реабилитации.


Гражданин Краковецкий Александр Михайлович, 1878 г.р., уроженец х. Кирпичев, Буденовского района, Донецкой области, по национальности немец, до ареста работавший плотником совхоза "Приморский", Тельмановского района и проживавший в хуторе Бирт, Приморского поссовета, Тельмановского района, Донецкой области, по постановлению НКВД СССР и прокурора СССР от 25.03.1938 года, за участие в "контрреволюционной фашистской повстанческой организации", вербовку в нее двух новых лиц и проведение контрреволюционной агитации, по ст.ст. 54-2, 54-4 и 54-II УК УССР, был подвергнут высшей мере уголовного наказания расстрелу, без конфискации имущества.

Указанное решение не изменялось. Арестован Краковецкий А.М. 16. января 1938 года, сведений о дате расстрела его в архивном уголовном деле по обвинению его, не имеется.

В соответствии со ст. I Указа Президиума Верховного Совета СССР от 16.01.1989 года "О дополнительных мерах по восстановлению справедливости в отношении жертв репрессий, имевших место в период 30 - 40-х и начала 50-х годов", 06.05.1989 года Прокуратурой Донецкой области постановление НКВД СССР и Прокурора СССР от 25.03.1938 года в отношении Краковецкого А.М. отменено и дело о нем производством прекращено за отсутствием состава в его действиях преступления.

Гражданин Краковецкий А.М. по данному делу - р е а б и л и т и р о - в а н посмертно.

Начальник подразделения
Управления



В.М.МИКУШЕВ

Figura 5. Document de rehabilitació. Font: Elaboració pròpia

Servei de seguretat d'Ucraïna
Gestió del servei de la Donetskaya Oblast

Informació de rehabilitació


Alexander Mijailovix, 1878 any de naixement, nascut a Hutar Kirpixon del Budonovskogo Raion de la Donetskaya Oblast de nacionalitat alemanya, abans de l'arrest treballava de fuster del Sovkhoz Primorskiy del Telmanskiy Raion i vivia al Hutar Birt. Per sentència de la NKVD URSS i del fiscal de l'URSS el 25.03.1938 per la participació en una organització feixista contrarrevolucionaria, pel reclutament de dues persones més i per la realització d'una agitació contrarrevolucionaria. Segons els articles 54-2, 54-9, 54-11, del codi penal de la República Soviètica d'Ucraïna va ser condemnat a la pena de mort sense confiscament dels béns.

La condemna especificada no va ser canviada. Va ser arrestat el 16 de gener de 1938, no es coneix el moment ni el lloc on es va executar la condemna.

Segons el decret 1 del Presídium del Consell Suprem de l'URSS del 16.01.1989 "Sobre les mesures per restablir la justícia per a les víctimes de la repressió, que va tenir lloc al període dels anys 30 - 40 i començament dels anys 50", 06.05.1989 la Fiscalia de la Donetskaya Oblast va cancel·lar la resolució del NKVD URSS i del fiscal de l'URSS del 25.03.1938 en relació amb el Krakovetskiy Alexander Mijailovix per la manca de delictes.

El ciutadà Krakovetskiy A. M. es rehabilita postmortem.

3.1.4. DOCUMENT 4


СЛУЖБА БЕЗПЕКИ УКРАЇНИ
УПРАВЛІННЯ В ДОНЕЦЬКІЙ ОБЛАСТІ
83114, м. Донецьк, вул. Щорса, 62, тел. 90-93-93

№ І7/ІО-І3704-2ф

“30” 08 2000 р.

СПРАВКА
о реабилитации.


Гражданин Краковецкий Александр Александрович, 1910 г.р., уроженец х. Кроли, Тельмановского района, Донецкой области, по национальности – немец, до ареста работавший бригадиром тракторного отряда колхоза “Привет”, Дерсовского с/совета, Тельмановского района и проживавший в х. Белая Криница, Дерсовского с/совета, Тельмановского района, Донецкой области, приговором Судебной коллегии по уголовным делам Сталинского областного суда от 17.02.1939 года, за участие в “контрреволюционной повстанческой организации”, на основании ст.ст. 54-2, 54-10 ч. I и 54-II УК УССР осужден к лишению свободы в ИТЛ сроком на 8 (восемь) лет, с поражением в правах на 4 года и с конфискацией лично ему принадлежащего имущества.

19.03 1939 года определением судебной коллегии по уголовным делам Верховного Суда УССР и 05.05.1939 года Судебной коллегии по уголовным делам Верховного Суда СССР приговор оставлен в силе.

Арестован Краковецкий А.А. 23.03.1938 года, освобожден 24.07.1947 года, содержался под стражей в местах лишения свободы 9 (девять) лет, 4 месяца и один день.

Постановлением № 341- 61 Пленума Верховного Суда СССР от 24.05.1961 года Приговор судебной коллегии по уголовным делам Сталинского областного суда от 17.02.1939 года и определения судебных коллегий по уголовным делам Верховного Суда УССР от 19.03.1939 года и Верховного Суда СССР от 05.05.1939 года отменены и дело в отношении Краковецкого Александра Александровича производством прекращено за отсутствием в его действиях состава преступления. Гражданин Краковецкий А.А. по данному делу –
р е а б и л и т и р о в а н.

Н.Ф. Начальник подразделения
Управления



В.М. МИКУШЕВ

Figura 6. Document de rehabilitació. Font: Elaboració pròpia

Servei de seguretat d'Ucraïna
Gestió del servei de la Donetskaya Oblast

Informació de rehabilitació


Ciutadà Krakovetskiy Alexander Alexandrovix, 1910 any de naixement, nascut a Hutar Kroli, Telmanskiy Raion, Donetskaya Oblast, amb nacionalitat alemanya, abans de l'arrest treballava de brigadista al kolhkoz Privet, del Telmanskiy Raion, vivia al Hutar Bielaia Krinita, del Telmanskiy Raion, Donetskaya Oblast. Va ser sentenciat pel poder judicial de casos penals del jutjat regional de la Stalinskaya Oblast del 17.03.1939, per la participació en una organització feixista contrarrevolucionaria, segons els articles 54-2, 54-10 i 54-11 del codi penal de la República Soviètica d'Ucraïna va ser condemnat a l'empresonament en un camp durant 8 anys, amb inhabilitació durant 5 anys i el confiscament de béns.

Va ser arrestat el 23.03.1938, alliberat el 24.07.1947, va ser retingut a la presó durant 8 anys, 4 mesos i un dia.

Pel decret N° 341-61 del Ple del Tribunal Suprem de l'URSS del 24.05.1961 la condemna del poder judicial de casos penals va ser anulada i el cas contra Krakovetskiy va ser desestimat per manca de delictes.

Ciutadà Krakovetskiy A. A. es rehabilitat.

3.1.5. DOCUMENT 5



СЛУЖБА БЕЗПЕКИ УКРАЇНИ
УПРАВЛІННЯ В ДОНЕЦЬКІЙ ОБЛАСТІ
83114, м. Донецьк, вул. Щорса, 62, тел. 90-93-93

№ I7/IO-2I649-ПФ "30" 08 2000 р.

СПРАВКА
о реабилитации.


Гражданин Краковецкий Михаил Александрович, 25.01.1912 г.р., уроженец х. Кроли, Тельмановского района, Донецкой области, по национальности – немец, до ареста работавший трактористом зерносовхоза "Приморский", Тельмановского района и проживавший в х. Бирт, Приморского поссовета, Тельмановского района, Донецкой области, по постановлению НКВД СССР и Прокурора СССР от 25.03.1938 года, за участие в "контр-революционной фашистской повстанческой организации", по ст.ст. 54-2, 54-4 и 54-11 УК УССР был подвергнут высшей мере уголовного наказания – расстрелу, без конфискации имущества.

Указанное решение не изменялось. Арестован Краковецкий М.А. 02.02.1938 года, сведений о дате расстрела и месте захоронения его, в архивном уголовном деле по обвинению его, не имеется.

В соответствии со ст. I Указа Президиума Верховного Совета СССР от 16.01.1989 года № 10036-XI "О дополнительных мерах по восстановлению справедливости в отношении жертв репрессий, имевших место в период 30-х, 40-х и начала 50-х годов", 28.04.1989 года Прокуратурой Донецкой области постановление НКВД СССР и Прокурора СССР от 25.03.1938 года в отношении Краковецкого М.А. отменено, а дело о нем производством прекращено, за отсутствием в его действиях состава преступления.

Гражданин Краковецкий М.А. по данному делу – реабилитирован посмертно.

Н.о. Начальник подразделения
Управления

 В.М.МИКУШЕВ




Figura 7. Document de rehabilitació. Font: Elaboració pròpia

Servei de seguretat d'Ucraïna

Gestió del servei de la Donetskaya Oblast

Informació de rehabilitació

Ciudadà Krakovetskiy Mijail Alexandavix, 25.01.1912 any de naixement, nascut a Hutar Kroli, Telmanskiy Raion, Donetskaya Oblast, amb nacionalitat alemanya, abans de l'arrest treballava de tractorista al *sovkhos* de grade "Primorsk", del Telmanskiy Raion i vivia al Hutar Birt. Per sentència de la NKVD URSS i del fiscal de l'URSS el 25.03.1938, per la participació en una organització feixista contrarrevolucionaria. Segons els articles 54-2, 54-9, 54-11, del codi penal de la República Soviètica d'Ucraïna va ser condemnat a la pena de mort sense confiscament dels béns.

La condemna especificada no va ser canviada. Va ser arrestat el 02.02.1938, no es coneix el moment ni el lloc on es va executar la condemna.

Segons el decret 1 del Presídium del Consell Suprem de l'URSS del 16.01.1989 "Sobre les mesures per restablir la justícia per a les víctimes de la repressió, que va tenir lloc al període dels anys 30 - 40 i començament dels anys 50", 06.05.1989 la Fiscalia de la Donetskaya Oblast va cancel·lar la resolució del NKVD URSS i del fiscal de l'URSS del 25.03.1938 en relació amb el Krakovetskiy Mijail Alexandravix per la manca de delictes.

El ciutadà Krakovetskiy M. A. es rehabilita postmortem.

3.1.6. DOCUMENT 6

Краковецкий Иван
Александрович

1921 г.р., м.р.: Сталинская обл.,
Тельмановский р-н, Кроль, немец,
образование: 6 кл., горно-пром. училище,
беспартийный
кровельщик
прож.: Восточно-Казахстанская обл.,
Курчумский р-н, колхоз "Ленинск"
Приговор: Курчумским РВК, 27.02.1942 —
мобилизован в трудармию. Убытие:
21.04.1945, СУ 859
Источник: Gedenkbuch: Книга Памяти
немцев-трудармейцев ИТЛ Бакалстрой-
Челябметаллургстрой. 1942-1946

Figura 8. Document de rehabilitació. Font: Gedemburch: Llibre de memòria dels alemanys dels camps de treball ITL Bakalstroï-Xeliabmetalurgstroï. 1942 - 1946

Krakovetskiy Ivan Alexandrovix

1921 data a de naixement. Lloc de naixement: Stalinskaya Oblast, Telmanavskiy raion, Hutar Krol, alemany.

Nivell d'estudis: sisè (primària), escola d'indústria minera, no partidista.

Condemna: Kurxujmskiy comissariat regional del NKVD, 27.02.1942 mobilitzat al camp de treballs forçats. Alliberament: 21.04.1945 CY 859.

3.2. FAMÍLIA KINAS DE L'ENTREVISTADA NATALIA SCHMITZ

3.2.1. DOCUMENT 1

Кинас Агата Вильгельмовна

Год рождения 1910, место рождения

Куйбышевская обл., Кошкинский р-н, с.

Малая Константиновка

Год репрессии 1941, высланы навечно на
спецпоселение в Казахстан.

Источник: Книга памяти Самарской обл.

Figura 9. Document de deportació. Font: Llibre de memòria de la Samarskaya Oblast.

Kinas Agata Bilgelmovna

Any de naixement 1910, lloc de naixement Kuibishivskaya Oblast, Koshinskiy raion, poble Malaya Konstantinovka.

Any de repressió 1941, deportada permanentment com a poblador especial a Kazakhstan.

3.2.2. DOCUMENT 2

Кинас Агата Вильгельмовна

Год рождения 1931, место рождения

Куйбышевская обл., Кошкинский р-н, с.

Малая Константиновка

Год репрессии 1941, высланы навечно на
спецпоселение в Казахстан.

Источник: Книга памяти Самарской обл.

Figura 10. Document de deportació. Font: Llibre de memòria de la Samarskaya Oblast.

Kinas Agata Bilgelmovna

Any de naixement 1931, lloc de naixement Kuibishivskaya Oblast, Koshinskiy raion, poble Malaya Konstantinovka.

Any de repressió 1941, deportada permanentment com a poblador especial a Kazakhstan.

4. ÈTNIES DE LA UNIÓ SOVIÈTICA

En aquesta taula d'elaboració pròpia podem veure les “nacionalitats” que hi havia a l'URSS segons el cens dut a terme l'any 1926.

ÈTNIA / NACIONALITAT	QUANTITAT DE PERSONES
Eslaus orientals (Russos, Ucraïnesos i Bielorusos)	113.000.000
Kazakhs	3.968.289
Uzbeks	3.904.622
Tatars	3.271.842
Jueus	2.672.499
Georgians	2.199.461
Armenis	1.567.499
Mordvins	1.340.415
Alemanys	1.238.549
Polonesos	782.334
Finlandesos (incloent els Carelians ⁴)	398.998
Grecs	213.765
Estonians	154.666
Letonians	141.703
Búlgars	111.296
Coreans	86.999

Taula 1. Taula que mostra la quantitat de persones de diverses ètnies que residien a l'URSS, (1926). Font: Ethnic and religious minorities in Stalin's Soviet Union

⁴ Grup ètnic finès bàltic que és originari de la regió històrica de Carèlia, que avui en dia es divideix entre Finlàndia i Rússia.